

GENERAL

E/CN.4/1990/52
30 January 1990

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА
Сорок шестая сессия
Пункт 12 повестки дня

ВОПРОС О НАРУШЕНИИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД
В ЛЮБОЙ ЧАСТИ МИРА, ОСОБЕННО В КОЛОНИАЛЬНЫХ И ДРУГИХ
ЗАВИСИМЫХ СТРАНАХ И ТЕРРИТОРИЯХ

Положение в Китае

Записка Генерального секретаря, представляемая во исполнение
резолюции 1989/5 Подкомиссии по предупреждению дискриминации
и защите меньшинств

1. На своей сорок первой сессии Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств приняла 31 августа 1989 года резолюцию 1989/5 о положении в Китае, которая гласит следующее:

"Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств,

будучи обеспокоена событиями, происшедшими недавно в Китае, и их последствиями в области прав человека,

1. просит Генерального секретаря направить Комиссии по правам человека информацию, представленную правительством Китая и другими надежными источниками;

2. призывает к милосердию, в частности, в отношении лиц, лишенных свободы в результате вышеупомянутых событий".

2. В соответствии с постановляющим пунктом 1 этой резолюции Генеральный секретарь направил 30 октября 1989 года вербальную ноту министру иностранных дел Китая, в которой он сослался на резолюцию 1989/5 Подкомиссии от 31 августа 1989 года и просил правительство Китая представить, если оно того пожелает, информацию во исполнение постановляющего пункта 1 упомянутой резолюции до 1 января 1990 года.

3. 1 декабря 1989 года Постоянный представитель Китайской Народной Республики при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве представил следующий ответ:

"В июне месяце в Пекине произошло восстание, которое поддерживалось враждебно настроенными силами за рубежом и являлось попыткой насильственного свержения законного правительства Китайской Народной Республики и ликвидации социалистического строя, закрепленного в Конституции. В интересах подавляющего большинства китайского народа китайское правительство приняло решительные меры для подавления восстания. Эти меры являются сугубо внутренним делом Китая и по своему характеру не связаны с вопросом прав человека. Однако с подачи и при поддержке некоторых западных государств-членов Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств приняла на своей сорок первой сессии резолюцию 1989/5. Это является грубым вмешательством во внутренние дела Китая, оскорбляющим чувства китайского народа. Представитель министерства иностранных дел Китайской Народной Республики сделал заявление 2 сентября 1989 года, в котором китайское правительство выражает решительный протест в связи с упомянутой резолюцией и признает ее незаконной и недействительной".

4. 12 января 1990 года Постоянный представитель Китайской Народной Республики при Организации Объединенных Наций направил письмо Генеральному секретарю со ссылкой на резолюцию 1989/5 Подкомиссии. По просьбе Постоянного представителя это письмо было распространено в качестве документа Комиссии по правам человека на ее сорок шестой сессии (E/CN.4/1990/55).

5. В пунктах 85-97 и 100-113 доклада Специального докладчика о казнях без судебного разбирательства или произвольных казнях (E/CN.4/1990/22), представленного Комиссии на ее сорок шестой сессии, приводятся соответствующие сообщения Специального докладчика правительству Китая, а также ответы на них правительства Китая. В пункте 43 доклада Специального докладчика по вопросу о пытках (E/CN.4/1990/17) также содержится соответствующий призыв, с которым Специальный докладчик обратился к правительству Китая.

6. В соответствии с постановляющим пунктом 1 резолюции 1989/5 Подкомиссии Генеральный секретарь желает направить в приложениях к настоящей записке информацию, которую неправительственные организации, имеющие консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, представили в связи с вышеупомянутой резолюцией.

ПРИЛОЖЕНИЕ IИНФОРМАЦИЯ, ПОЛУЧЕННАЯ ОТ "ЭМНЕСТИ ИНТЕРНЭШНЛ", НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННОЙ
ОРГАНИЗАЦИИ, ИМЕЮЩЕЙ КОНСУЛЬТАТИВНЫЙ СТАТУС (категория II)Нарушение прав человека в КитаеВВЕДЕНИЕ

1. В настоящем документе "Эмнести интернэшнл" выражает свою озабоченность по поводу недавних нарушений прав человека в Китае. Она считает важным, чтобы последние события рассматривались в свете общего положения в области прав человека в этой стране.
2. В августе 1989 года "Эмнести интернэшнл" опубликовала доклад, "Предварительные сведения об убийствах безоружных гражданских лиц, произвольных арестах и казнях без судебного разбирательства за период с 3 июня 1989 года", в котором она выражает озабоченность по поводу нарушений прав человека в Китае с начала июня 1989 года, когда хорошо вооруженные войска вошли в центр Пекина для подавления протеста выступлений в защиту демократии, убивая при этом многих безоружных демонстрантов и сочувственно настроенных к ним людей.
3. Серьезные нарушения прав человека продолжают иметь место в Китае, и "Эмнести интернэшнл" не зафиксировала каких-либо улучшений с августа 1989 года. Несмотря на случаи освобождения из заключения, по всему Китаю в тюрьмах по-прежнему содержатся тысячи людей за участие в выступлениях в защиту демократии в 1989 году. Были проведены новые произвольные аресты, и заключенные все еще содержатся в тайных местах заключения без предъявления обвинений и суда, их приговаривают к лишению свободы или казнят после несправедливых судебных процессов. Военное положение было отменено в Пекине 10 января 1990 года, однако ни о каком снисхождении к узникам совести, например, или восстановлении их в правах объявлено не было; длительное время они содержатся под стражей без предъявления обвинений или суда по политическим соображениям, приговариваются к различным срокам лишения свободы или смертной казни в результате ^{несправедливых} судебных процессов. Действительно, законы, допускающие подобные правонарушения, по-прежнему остаются в силе.
4. По данным "Эмнести интернэшнл", в начале июля 1989 года в Пекине было убито не менее одной тысячи человек и тысячи людей получили ранение, когда войска открыли огонь по толпе демонстрантов и сочувствующих им лиц, большинство из которых были безоружными. "Эмнести интернэшнл" считает, что большая часть совершенных убийств - это казни без судебного разбирательства, итог продуманного решения находящихся у власти лиц подавить мирные выступления, даже если это связано с массовыми убийствами. Атмосфера террора, воцарившаяся после военной операции, не позволила определить истинное число человеческих жертв. Впоследствии в Китае в связи с выступлениями в защиту демократии были арестованы тысячи людей, многие стали узниками совести, и большинство из них содержались в тайных местах заключения в течение длительных сроков. По имеющимся данным, некоторые заключенные подвергались жестоким побоям или пыткам со стороны солдат или сотрудников милиции. По официальным сообщениям, десятки людей приговорились к смертной казни или различным срокам тюремного заключения после несправедливых судебных процессов по ускоренной процедуре, сообщалось также о тайных казнях.

5. В марте 1989 года, за три месяца до убийств в Пекине, военное положение было введено в Лхасе, административном центре Тибетского автономного района (ТАР). Сообщалось, что в этом районе было арестовано свыше 1000 человек, некоторые из них стали узниками совести, сообщалось также о фактах пыток и казнях без суда. Одни протестующие предстали перед судом и были осуждены, другие, против которых не было выдвинуто официальных обвинений, были отправлены в исправительно-трудовые лагеря на срок до трех лет без суда и следствия по статье, которая предусматривает административное задержание.

6. Узники совести, арестованные годами раньше, в 1989 году по-прежнему содержались в тюрьмах Китая, находятся они там и сейчас. По имеющимся сведениям, в 1989 году наблюдались новые аресты людей за их религиозные убеждения или политическую деятельность, не связанные с выступлениями в защиту демократии. Есть сообщения о продолжающихся пытках и плохом обращении в случае с уголовными заключенными, а также о широком применении смертной казни.

СОБЫТИЯ В ПЕКИНЕ В НАЧАЛЕ ИЮНЯ 1989 ГОДА

7. 20 мая 1989 года, по прошествии пяти недель мирной студенческой демонстрации, в Пекине было введено военное положение. Приказ о введении военного положения был издан от имени Государственного совета и подписан премьер-министром Ли Пэном. Согласно официальной линии, такое положение было призвано "решительно прекратить беспорядки", обеспечить общественный порядок и "обеспечить нормальное функционирование" правительства.

8. Студенческие выступления, начавшиеся в Пекине в середине апреля 1989 года и вскоре распространившиеся на многие крупные города, получили широкую поддержку и переросли в движение за установление демократии. 18 мая 1989 года около миллиона человек вышли на демонстрацию в Пекине в поддержку студентов, объявивших голодовку, а 23 мая 1989 года на улицы города вновь вышли столько же человек в знак протеста против введения военного положения, что явилось самой крупной демонстрацией протеста общественности за всю историю Китайской Народной Республики.

9. В ночь на 4 июня 1989 года сотни бронированных военных машин и десятки тысяч солдат заняли центр Пекина с целью обеспечения военного положения, ведя при этом беспорядочный и прицельный огонь по толпе демонстрантов и сочувствующих им лиц, большая часть которых была безоружной. В последующие несколько дней стрельба по безоружным гражданским лицам продолжалась. По многочисленным свидетельствам очевидцев, а также согласно опубликованным или переданным по радио документам, во многих случаях солдаты преднамеренно открывали огонь по гражданским лицам или давили их военными машинами. О некоторых подобных инцидентах "Эмнести интернэшнл" сообщила в докладе о предварительных сведениях об убийствах безоружных гражданских лиц, произвольных арестах и казнях без судебного разбирательства за период с 3 июня 1989 года, опубликованном в августе 1989 года. В этом докладе "Эмнести интернэшнл" делает следующие выводы:

а) С середины апреля до начала военных операций 3 и 4 июня в Пекине выступления общественности, организованные пекинскими студентами, носили мирный характер. Все это время руководители движения за демократию никоим образом не призывали к насилию и не пытались свергнуть правительство насильственным путем.

b) В ночь с 3 на 4 июня отдельные отряды солдат начали вести беспорядочный или прицельный огонь по толпе, если они встречали на своем пути сопротивление или большие группы людей. Никаких предупреждений об открытии огня не подавалось. Обычные методы наведения порядка без применения огнестрельного или иного смертоносного оружия не использовались.

c) Большинство гражданских лиц были безоружными. Некоторые из них были убиты в своих домах в результате беспорядочной или прицельной стрельбы солдат. Некоторые были убиты выстрелами в затылок в толпе людей, бежавших прочь от стрелявших солдат; другие погибли под колесами военных машин. Среди погибших были старики и дети.

d) После того, как армейские подразделения заняли центральную часть Пекина, стрельба по безоружным гражданским лицам без повода и предупреждения продолжалась еще несколько дней.

e) Многие безоружные гражданские лица пали по сути жертвами внесудебной расправы, жертвами преднамеренных убийств, совершаемых правительственными войсками в нарушение действующих законов. Войска преднамеренно открывали огонь и убивали людей, даже если ^{они}не представляли для них никакой угрозы, что совершалось в нарушение международных норм о применении оружия в случае крайней необходимости и только в той мере, в какой оно необходимо для достижения законных целей.